

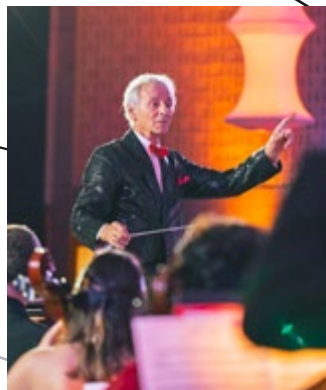
Dirigent Dan Covaci

BALLNACHT

25. OKTOBER 25

Le Théâtre Emmen

www.orchester-rothenburg.ch



*Informationen
und Tickets*



www.orchester-rothenburg.ch



BALLNACHT

25. Oktober 2025

Le Théâtre, Emmen

Dirigent Dan Covaci-Babst



18:00 Uhr

Türöffnung und Apéro mit Musik von der SOR BigBand

19:00 Uhr

Ballbeginn mit Live-Orchestermusik und Drei-Gänge-Menü

RAIFFEISEN

MEMBER
PLUS

**100% Begeisterung
mit bis zu
50% Rabatt.**

Als Raiffeisen-Mitglied besuchen Sie über 1'000 Konzerte und Events zu attraktiven Preisen.

raiffeisen.ch/konzerte

«Und diejenigen, die man tanzen sah, wurden von denen, die die Musik nicht hören konnten, für verrückt gehalten.» – Friedrich Nietzsche

Es erfüllt mich mit grosser Freude, Sie zur Ballnacht 2025 einzuladen. In festlicher Atmosphäre verschmelzen Musik, Tanz und Geselligkeit zu einem unvergesslichen Erlebnis, eine wunderbare Tradition, für die das Sinfonieorchester Rothenburg in der ganzen Region bekannt ist. Von der Dreifachturnhalle in Rothenburg dürfen wir dieses Jahr in den schönen Ballsaal von Emmenbrücke dislozieren.

Freuen Sie sich auf den Apéro mit der orchestereigenen SOR BigBand, die festliche Atmosphäre im Ballsaal, das gute Essen und auf die vielen Kontakte mit musik- und tanzbegeisterten Gästen.



Gerne überraschen wir Sie mit einem bunten Strauss der schönsten Melodien. Von klassischen Walzern über Cha Cha und Tango bis zu Rock'n'Roll, für jeden Geschmack ist etwas dabei. Und niemand wird die Tänzerinnen und Tänzer für verrückt halten, wie es Nietzsche oben schreibt.

Begeistern Sie auch Ihre Nachbarn und Freunde und geniessen Sie mit ihnen die schwungvollen Melodien und die inspirierenden Begegnungen. Möge dieser Abend bleibende Erinnerungen schenken und die Musik noch lange nachhallen.

Mit musikalischen Grüssen

Peter Willi

Präsident Sinfonieorchester Rothenburg



Dirigent

Dan Covaci-Babst



Dan Covaci-Babst studierte in Bukarest und erhielt dort mit Auszeichnung das Solistendiplom für Violoncello. Nach intensiver Orchestertätigkeit in Rumänien und Venezuela liess er sich 1984 in der Schweiz nieder. Während zwei Jahren war er festes Mitglied der Festival Strings Lucerne und ständiger Zuzüger des Luzerner Sinfonieorchesters. Von 1986 – 2016 leitete er das Schüler- und Jugendorchester Rothenburg. 1990 gründete er sein Celloorchester, wo seine besten Schüler mitspielen. Von 1999 bis Mai 2022 dirigierte er das Stadtorchester Luzern. Das Kammerorchester Rothenburg, mit dem er Chöre der Region professionell begleitet, konstituierte er 2004. Das Sinfonieorchester Rothenburg dirigiert Dan Covaci seit der Gründung im Jahr 1984.

Organisation der Ballnacht 2025

In der diesjährigen Ausgabe der Ballnacht des Sinfonieorchesters Rothenburg haben verschiedene Faktoren dazu geführt, den bewährten und beliebten Anlass in einem doch spürbar neuen Format zu präsentieren. Mit dem Entscheid, die Ausgabe 2025 ins Le Théâtre im Zentrum Gersag zu verschieben, soll die Ballnacht einen neuen Anstrich bekommen. Das Le Théâtre ein Ambiente, welches ohne zusätzlichen Aufwand einer Ballnacht würdig ist. Dieser Aufwand wurde in den vergangenen Ausgaben in stundenlangem zusätzlicher Arbeit vor, während und nach dem Ball durch die Mitspieler des Sinfonieorchesters Rothenburg in der Chärnshalle Rothenburg geleistet. Die Ausgabe 2025 wird somit auch für die Mitspieler zu einem tollen Event, bei welchem sich alle frisch und erholt auf die ca. vier Stunden Live-Musik in einem hoffentlich vollen Saal mit enthusiastischem und tanzfreudigem Publikum freuen können. Das eingespielte OK und der tatkräftige Support unseres umtriebigen Präsidenten haben in den vielen Stunden der Planung nicht nur Ideen für die Ausgabe 2025 gefunden. Die Kreativität erlaubt es uns, bereits heute über Ideen zu verfügen, die auch bei kommenden Ausgaben umgesetzt werden können. Allen Beteiligten im OK sei an dieser Stelle herzlich für den tollen Einsatz und die inspirierende Zusammenarbeit gedankt.

OK Präsident Severin Burki



Neu im Ballprogramm

Tragedy (Bee Gees, 1979)

Der Song «Tragedy» der Brüder Barry, Maurice und Robin Gibb (besser bekannt als die «Bee Gees») war Teil einer unglaublichen Erfolgsserie: Es war die dritte aufeinanderfolgende Single des Albums «Spirits Having Flown», die es in den USA auf Platz eins der Charts schaffte. Der Song gilt als einer der Höhepunkte der Bee Gees' Disco-Phase.

Gemäss einer Anekdote des Frontmanns Barry Gibb soll «Tragedy» am selben Tag wie zwei spätere Welthits «Too Much Heaven» (ebenfalls von den Bee Gees) und «Shadow Dancing» (für ihren Bruder Andy Gibb) entstanden sein.

*Stücksponsor:
atelier eigen-ART GmbH,
Rothenburg*





Einblicke in vergangene Ballnächte



Impressionen aus den Jahren 2017, 2019 & 2022.



Besetzung

Violine

Covaci-Babst Beatrice, Konzertmeisterin

Amrein Daniela, Barmet Antonia, Bösch-Willi Andrea,
Burki Severin Stimmführung 2. Violine, Bussmann Marisa,
Covaci Jacqueline, Glanzmann Julia, Graf Silja,
Gwerder-Greber Nicole, Klaus Norina, Kluge Jeannine,
Knüsel Noah, Lustenberger Mei, Lustenberger Lena,
Mattle Therese, Niederau Pia, Pelz Sabine, Roelofs Margot,
Saturnino Francesco, Zaugg-Willi Laura

Viola

Von Däniken Salome Stimmführung, Gassmann Anna,
Schmidig David

Cello

Bärtschi Daniela Stimmführung, Barmet Rainer,
Blättler Christian, Felder Carla, Fuchs Uli, Husmann Marius,
Müller Julia, Willi Nelly, Zemp Jonas

Bass

Dali Herbert, Bassgitarre
Leupi Erwin, Kontrabass
Wasner Ole, Kontrabass

Camenisch Gabriela, Piccolo – Flöte
Zini Claudia, Flöte
Gerber Andreas, Oboe
Ryser Jörg, Oboe – Tenorsaxophon

Simmen Karin, Klarinette – Altsaxophon
Van Toor Enzo, Klarinette
Fries Othmar, Altsaxophon

Wolfisberg Lukas, Fagott
Willi Peter, Fagott
Ruckli Urban, Horn
Müller Pirmin, Horn

Krummenacher Marcel, Trompete
Schneider Jürgen, Trompete
Bürgi Beat, Trompete

Jenny André, Posaune
Maissen Curdin, Posaune
Tschopp Reto, Bassposaune

Wasner Ole, Piano

Zimmermann Rafael, Percussion

Vorschau

Luitpold Gala Ball

17. Januar 2026
Freising DE

Sinfoniekonzert

Sonntag, 22. März 2026
Chärnshalle Rothenburg

renergia

Energie aus Abfall.

Wir wünschen gute Unterhaltung
und unvergessliche Momente!



WEGTREU

Die Gefährten für Treuhand

Ihre Zahlen im Gleichschritt.

Erfolgsgeschichte

Ende 1983 formierte sich die Interessengruppe «Orchester Rothenburg» und bereits im März 1984 fand die Gründungsversammlung des «Orchestervereins Rothenburg» im Kreuz in Bertiswil statt. Rund ein Dutzend Mitspieler begannen unter der Leitung von Franz Schaffner zu proben und bereits im November desselben Jahres fand in der Pfarrkirche Rothenburg mit der Umrahmung eines Gottesdienstes der erste Auftritt unter der Leitung von Dan Covaci-Babst statt. Die Zeitung urteilte: «zuversichtlich und mutig voran». Im Juni 1985 gab das damals noch kleine Grüppchen von 14 Streichern zusammen mit dem Oboen-Solisten Markus Bucher sein erstes Konzert im Pfarreiheim. Die Zeitung sprach von einem «vielversprechenden Auftritt». Im November des gleichen Jahres «brillierte das junge Ensemble» in der Kirche Bertiswil mit einem weiteren Konzert. Das Orchester wuchs, die Kommentare in den Zeitungen tönnten mit jedem Jahreskonzert euphorischer: «beeindruckende Leistung» – «bemerkenswerte Musikalität» – «im hoffnungsvollen musikalischen Aufbruch begriffen» – «begeisterte Zuhörer». Zu den Streichern gesellten sich immer mehr auch Bläser, das Repertoire wurde erweitert, man wagte sich neben der Barockmusik an Werke der Wiener Klassik und leichte Wiener Unterhaltungsmusik. Stets gab der Dirigent jungen Instrumentalisten die Gelegenheit, mit dem Orchester solistisch aufzutreten. Zusammen mit dem Orchesterverein Wolhusen wagte man sich an immer anspruchsvollere Literatur: Früh-Romantiker wie Schubert, Smetana, Mendelssohn, Saint-Saëns lockten immer mehr Zuhörer an, so dass die Konzerte in die Pfarrkirche oder in die Chärnshalle verlegt wurden. 1992 fand zusammen mit dem Tanz-Sport-Club Rothenburg der erste Orchesterball in der Chärnshalle statt. Der aufwändige Anlass war «ein Riesenkrampf und ein Riesenerfolg» und wurde in der Folge vier Mal bis 1998 partnerschaftlich durchgeführt. Seit 1999 organisiert das Orchester die beliebten Bälle in der Chärnshalle alle zwei Jahre im Alleingang. Das mittlerweile zum Sinfonieorchester Rothenburg umbenannte Ensemble mit mehr als 50 Mitgliedern und einer fast vollständigen Bläserbesetzung hat längst seinen festen Platz unter den besten Laien-Orchestern der Innerschweiz. Es bestreitet Sinfoniekonzerte auf hohem Niveau, das Repertoire spannt einen Bogen von Barock über Klassik und

Romantik bis zu zeitgenössischer Musik. Namhafte Solisten werden engagiert, und es trat zusammen mit dem befreundeten Stadtorchester Luzern immer wieder im KKL Luzern auf. Die Unterhaltungs- und Tanzmusik ermöglicht Auftritte über die Rothenburger Grenzen hinaus: in Luzern am Altstadtfest, in Rothenburg ob der Tauber, in Basel am Studentenball, in Freising bei München am Galaball ... Worin liegt der Schlüssel zum Erfolg? Ein Geheimrezept ist sicher die konsequente Nachwuchsförderung durch Beatrice und Dan Covaci-Babst. Beatrice unterrichtete Violine und Viola, Dan Cello und Bassgeige. Und so durchmischen jugendliche Geiger und Cellistinnen den mittlerweile längst angegrauten Stamm bestandener Orchestermitglieder. Aber alle Musikerinnen und Musiker, ob jung oder jung geblieben, vereint eine ungetrübte Spielfreude und die Genugtuung über gemeinsam erarbeitete Konzerterfolge.





Neu im Ballprogramm

Xanadu (Jeff Lynne, 1980)

Der Song stammt aus dem Musical-Film «Xanadu» (1980), in dem Olivia Newton-John die Hauptrolle spielte. Geschrieben und produziert wurde er von Jeff Lynne, dem Frontmann von ELO. Obwohl der Film ein Flop war, wurde der Song (und der gesamte Soundtrack) ein riesiger internationaler Erfolg. Im Film ist Xanadu der Name einer Roller-Disco. Der Ort steht im Film symbolisch für die Verwirklichung von Träumen und die Verschmelzung verschiedener Zeiten und Stile (40er-Jahre-Glanz trifft auf 80er-Disco). So beschreibt ihn der Song auch als einen fast magischen Ort, an dem Fantasie und Realität zusammenkommen.

Stücksponsor:
slanzi malen gibsen AG,
Rothenburg



Wir danken herzlich unseren Sponsoren!





LUEG – Ihr kompetenter
Partner für Mercedes-Benz
7× in der Schweiz.

Mercedes-Benz

LUEG  **LUEG AG PERSONENWAGEN-ZENTRUM LUZERN**
Spitalstrasse 8 · 6004 Luzern · Tel. 041 429 04 39



FREY+CIE
GRUPPE

erfolgreiche Spezialisten
machen erfolgreiche Spezialisten

freycie-karriere.ch



HERZLICH WILLKOMMEN

Schürch Getränke AG
Wurmstrasse 3, 6023 Rothenburg

www.schurch.ch

SCHÜRCH
GETRÄNKE



SOR BigBand

Die Idee entstand nach einer Orchesterprobe bei einem Bier in lockerer Runde: Aus dem Bläser- und Rhythmusregister des Sinfonieorchesters könnte eine Bigband entstehen. Der Fagottist spielt doch auch Posaune, der Oboist nimmt als Jazz-Crack locker Saxofon oder Querflöte zur Hand, die Klarinetistin hat etwas Jazzerfahrung, der Trompeter ist in der Luzerner Bandszene bekannt. Und Ole, Kontrabassist, spielt sowieso alles, vom Piano über Reeds zu Drums – den machen wir kurzerhand zum Bandleader.

Nach einigen Telefonaten mit befreundeten Musikerinnen und Musikern war der Grundstein für eine klassische Bigband gelegt, und enthusiastisch begannen die Proben.

Drei Jahre und diverse Auftritte später überzeugt die SOR BigBand mit grosser Spielfreude und vielfältigem Repertoire aus bekannten Jazz-, Rock-, Funk- und Oldie-Standards.

Mittlerweile spielen diverse neue Bandmitglieder auch als gewiefte Zuzüger im Sinfonieorchester mit. Eine fruchtbare Synthese von Klassik und Jazz.

Die Band

Bandleader:	Ole Waser (Piano)
Trumpets:	Miriam Koch (Trumpet/Vocal), Beat Bürgi (Trumpet/Flute/Flugelhorn/Vocal), Jürgen Schneider (Trumpet/Flugelhorn), Markus Wismer (Trumpet/Trombone)
Trombones:	Curdin Maissen (Trombone), Urs Bieri (Trombone), Christian Plüss (Trombone), Hans-Ulrich Hunziker (Trombone), Andy Krauer (Trombone)
Reeds:	Othmar Fries (Altosax/Flute), Karin Simmen (Altosax/Clarinet), Erika Randegger (Tenorsax), David Law (Tenorsax), Jörg Ryser (Baritonsax/Tenorsax/Flute)
Rhythm:	Herbert Dali (Bass), Claudio Birnstiel (Percussion)

Gönner werden und Musik möglich machen

Das Sinfonieorchester Rothenburg lebt von Menschen, die an die Kraft der Musik glauben.

Mit Ihrer Unterstützung schenken Sie nicht nur unvergessliche Konzerte, sondern fördern auch Gemeinschaft, junge Talente und Kultur in unserer Region.

Werden Sie Teil unserer Orchesterfamilie und helfen Sie mit, dass Musik Herzen bewegt.

Schreiben Sie eine E-Mail an
peter.willi@orchester-rothenburg.ch

CHÄRNSMATT
GASTHOF & SPIELPARADIES

TAUFESSEN

KONFIRMATION

FAMILIENFEIERN

KOMMUNION

IN- UND OUTDOOR
SPIELPLATZ
MIT LILIPUTBAHN
ORGANISIERTE
KINDERGEBURTSTAGE

27 HOTELZIMMER
GRATIS PARKPLÄTZE

GEMÜTLICHE BEIZ
ELEGANTES STÜBLI
SONNTAGSBRUNCH

T 041 280 34 34 • chaernsmatt.ch • info@chaernsmatt.ch



Bretscher Söhne AG • Ronmatte 8a • 6033 Buchrain
Telefon +41 41 444 06 10 • luzern@b-s-b.ch • www.b-s-b.ch



**cerutti
partner**
Architekten AG

Ihr Partner für Architektur
und Baumanagement in
Rothenburg.

www.cerutti-partner.ch



**Du bist
stark.
Wir sind
stark für
dich.**

CONCORDIA
gemeinsam gesund

Musikprogramm

Stücktitel	Komponist	Tanzstil
The Final Countdown	Europe / Joey Tempest	
Très jolie	Emil Waldteufel	Walzer
Olé Guapa	A. Malando	Tango
Patricia	Perez Prado / Dan Covaci	Cha Cha
Berliner Luft	Paul Lincke	Marsch

Mack the knife	Kurt Weill / Dan Covaci	Swing
La vie en Rose	R.S. Louiguy / Dan Covaci	Slow
Roll over Beethoven	Chuck Berry / Dan Covaci	Rock'n'Roll
Kaiserwalzer	Johann Strauss	Walzer
Let it be	Lennon / McCartney	Slow
Dirty Dancing	Franke Previte / Dan Covaci	Salsa

España	Emil Waldteufel	Walzer
La Cumparsita	Matos Rodriguez	Tango
Silence is golden	Tremeloës / S. Wonder / D. Covaci	Beat
Picador-Marsch	Max Oscheit	Marsch
Abba-Medley	Arr. Dan Covaci	Foxtrott / Jive
Beautiful Margret	Perez Prado / Dan Covaci	Cha Cha
Komm mit nach Varasdin	Emmerich Kalman	Swing

Feuert los	Abe Holzmann	Marsch
Moon River	Henry Mancini	Englischer Walzer
Mambo Nr. 5	Perez Prado / Dan Covaci	Mambo
Heal the world	Michael Jackson / Dan Covaci	Slow

Stücktitel	Komponist	Tanzstil
An der schönen blauen Donau	Johann Strauss Sohn	Walzer
Stranger in the night	Bert Kämpfert / Dan Covaci	Slow
Somethin' Stupid	C. Carson Parks / Dan Covaci	Rumba
Smooth	Itaal Shur / Jerry Burbaker	Latin Rock

Tragedy	Bee Gees / R. Bradshaw / D. Covaci	Beat
Over the Rainbow	Harold Arlen / Dan Covaci	Slow
Xanadu	Jeff Lynne / Kevin Riley / Dan Covaci	Beat
My Heart will go on	James Horner / Dan Covaci	Slow
Glenn Miller Medley	Arr. Dan Covaci	Jive
Yesterday	Lennon / P. McCartney	Slow
Spanisch Eyes	Bert Kämpfert / Dan Covaci	Swing
Let's get loud	Gloria Estefan / Victor Lopez	Latin Rock

Walzer Nr. 2	Dimitri Shostakovich	Walzer
Moonlight serenade	Glenn Miller	Slow-Fox
Por una Cabeza	Carlos Gardel / Dan Covaci	Tango
Wien bleibt Wien	Josef Schrammel	Marsch
Wein, Weib und Gesang	Johann Strauss	Walzer
Jamaika	Calypso aus Jamaika / Dan Covaci	Rumba
Fascination	Fermo Dante Marchetti	Englischer Walzer
Tico-Tico	Zequinha de Abreu / Dan Covaci	Samba
My Way	Claude Francois / Dan Covaci	Slow



BERTISWILER METZG AG

stutz

PARTYSERVICE UND LEBENSMITTEL

6023 Rothenburg | Bertiswilstr. 75 | 041 280 11 92 | www.bertiswiler-metzg.ch

*Wir danken herzlich
unseren Sponsoren!*



SANITÄR · HEIZUNG

Rogger Sanitär Heizung AG
Hellbühlerstrasse 34 · 6017 Ruswil
roggerag.ch · roggerbad.ch



Stationsstrasse 8
6023 Rothenburg
Fon 041 280 15 26

*Stücksponsor:
Musik Hug AG, Kriens*



Neu im Ballprogramm

*Something Stupid
(C. Carson Park, 1966)*

Die bekannte Popballade wurde von C. Carson Parks im Jahr 1966 geschrieben. Er veröffentlichte sie zuerst zusammen mit seiner Frau Gaile Foote. International bekannt und Platz eins vieler Charts wurde das Lied durch die Sinatra-Version von 1967, in welcher



Frank mit Tochter Nancy Sinatra singt. Das Stück stellt eine Liebeserklärung dar verbunden mit der Angst, etwas Falsches oder etwas zur falschen Zeit zu sagen («saying something stupid like I love you»). Es existieren zahlreiche Coverversionen des Stücks, die wohl bekannteste stammt von Robbie Williams und Nicole Kidman aus dem Jahr 2001, welche wiederum die Spitze vieler Charts erreichte.

A man in a tuxedo and a woman in a light green gown are dancing in a ballroom. The background is a dark blue space with glowing yellow bokeh lights and a digital grid floor. A large, semi-transparent shield with a padlock icon is visible in the background.

IHR TANZ. SICHER BEGLEITET.

Geniessen Sie den Moment –
wir sorgen für Ihre Cybersicherheit.

